

● Les prépositions à et de の使い分け

à + 動詞

aider à	J'aide mon père à faire la cuisine.
s'amuser à	Je m'amuse à dessiner dans mon cahier.
s'appliquer à	Je m'applique à écrire correctement.
apprendre à	J'apprends à lire.
arriver à / réussir à	J'arrive à faire mes lacets. / J'ai réussi à faire mes lacets.
chercher à	Je cherche à réussir dans la vie.
commencer à	Je commence à parler de mieux en mieux français.
se décider à	Je me suis décidé à faire le tour du monde.
s'habituer à	Je m'habitue à travailler de manière différente.
hésiter à	J'hésite à acheter ce manteau.
penser à	Je pense à ouvrir mon propre restaurant.

de + 動詞

accepter de	J'accepte de démissionner.
s'agir de	Il s'agit de savoir ce qu'il faut faire à partir de maintenant.
s'arrêter de	J'arrête de chanter sous la douche.
choisir de	Je choisis de partir vivre à l'étranger.
conseiller de	Je te conseille de ne pas sortir à cette heure.
décider de	J'ai décidé de finir mes études.
demander de	Je lui demande de trouver du travail.
douter de	Je doute de pouvoir finir mon roman dans 2 jours.
envisager de	J'envisage d'habiter au Maroc.
essayer de	J'essaie de faire du sport régulièrement.
éviter de	J'évite de demander de l'argent à mes parents.
finir de	Je finis de travailler dans 15 minutes, tu m'attends ?
prendre soin de	Je prends soin de ne pas faire de suppositions.
rêver de	Je rêve de devenir paléontologue.
souffrir de	Je souffre de ne pas pouvoir dormir.
tenter de	Je tente de ne pas fumer.

à + 名詞

s'adresser à	Je m'adresse à tous les citoyens.
s'attendre à	Je m'attends à l'impossible.
jouer à	Je joue aux cartes. / Je joue au foot tous les mercredis soirs.
s'opposer à	Je m'oppose à toi.
parler à	Je parle à ma mère ce qui s'est passé à l'école.
plaire à	Je plais à mes voisins.
ressembler à	Je ressemble à ma tante.

de + 名詞

dépendre de	Cela dépend des personnes.
jouer de	Je joue du piano.
manquer de	Je manque de temps pour m'occuper de mes amis.
se servir de	Je me sers de cette cuillère pour manger ma soupe.
se souvenir de	Je me souviens de cette vieille photo prise l'été 88.

前置詞の中でも à と de は最も頻繁に使われます。動詞によって使い分けが決まっていますが、中にはその両方を異なる意味で使い分ける動詞もあります。1ページの表は動詞と à または de との組み合わせの1欄表です。組み合わせの規則はなく、暗記するしかありません。例文を通して覚えましょう。この課では使い分けで注意が必要なものを勉強します。



à と de の両方と使われる動詞です。

- (1) **continuer à** 進行
continuer de 習慣的な継続

Paula **continue à** courir. (さっき走り始めたけれども今もまだ走っている)

Paula **continue de** courir. (習慣的なランニングで、今も走ることを続けている)

- (2) **parler à** + 人 (人)に話す
parler de + 話の内容 (人・こと)について話す

Elle me **parle de** son mariage. 彼女は私に結婚について話をする。

Je **parle de** mon projet **à** mes parents. 私は両親に今後の計画についての話をする。

- (3) **penser à** 名詞 ~のことを考える
penser de 名詞 ~についての考え

Je **pense toujours à** toi. 私はいつもあなたのことを思っています。

Que **pensez-vous de** ce film ? この映画についてどう思いますか。



penser はいろいろな用法があります。違いをきちんとつかみましょう。

Je **pense que**...節 ~と思う、~と考えている

Penser à infinitif 「することを考えている」「忘れずに~する」

Ex. Je **pense qu'**il viendra aujourd'hui. 彼は今日来ると思う。

As-tu **pensé à** fermer à clé avant de partir ?
出かける前に鍵をかけるのを忘れなかったか？

- (4) **jouer à** + スポーツ jouer au football, jouer au tennis
 + ゲーム jouer aux cartes, jouer aux courses
jouer de + 楽器 jouer du piano, jouer de la guitare

Il **joue au** golf depuis 10 ans déjà, mais joue toujours très mal.

彼は10年前からゴルフをしているが、相変わらず下手だ。

Ils **jouent aux** échecs avec ses amis tous les week-ends.

彼らは毎週末、友人たちとチェスをしている。

Ma mère **jouait du** piano quand elle était jeune. 母は若いころ、ピアノを弾いていた。

間違えやすい動詞: à か de かしばしば迷う動詞です。

- aider à** J'ai aidé la dame à porter ses bagages. 女性がスーツケースを持つのを手伝った。
 Ecouter la radio française m'aide à améliorer mon français. フランスの放送を聞くのはフランス語上達に役立った。
- hésiter à** J'ai longtemps hésité à changer de travail. 私は長いこと転職を躊躇った。
 N'hésitez pas à m'écrire quand vous avez des questions. メールでのご質問はどうぞ遠慮なく。
- chercher à** Il cherche à me séduire par de belles paroles. 彼は言葉巧みに私を誘惑してくる。
 *昔のフランス語では chercher de inf.も使われましたが、現在では誤りです。
- commencer à** À seulement 3 ans, cet enfant commence déjà à lire. この子供は3歳にして、もう字が読める。
 Enfin, le gouvernement commence à penser à la dénatalité. やっとのことで、政府は少子化について考え始めた。

便利な表現: être + 形容詞 + de 会話でも手紙・メールでもよく使う表現です。すらすらと言えるよう、書けるようにしておきましょう。

- Ex. : Je suis heureux de savoir que vous avez réussi à cet examen. 私はあなたが試験に合格したと聞いてうれしいです。
 Nous sommes ravis de savoir que vous allez mieux. 私たちはあなたの回復を知ってうれしく思います。
 Elle est heureuse d'avoir des nouvelles de son fils. 彼女は息子の便りを聞いてうれしそうだ。

Exercice I Choisissez entre la préposition "à" et la préposition "de". Modifiez si nécessaire.

- J'ai envie _____ regarder un film.
- Tous les lundis, je joue _____ échecs dans un club au centre-ville.
- Je parle souvent _____ Paul _____ nos parents.
- Je me souviens _____ une chanson des années 90.
- Ils aident leurs parents _____ jardiner.
- Quand Elsa était petite, elle rêvait _____ être mécanicienne.
- La joie _____ vivre est très importante, tout comme le besoin _____ manger ou _____ respirer.
- Nous hésitons _____ changer notre travail, mais le jeu en vaut la chandelle !

動詞+不定詞の構文では、動詞によってどの前置詞を使うか決まっています。全てを覚えるとなるとなかなか大変。動詞によっては2種類の前置詞をとり、異なる意味を示すものもあります。動詞と前置詞だけではなく、下の一覧表を見て例文で覚えた方が上達への早道です。まずはそれぞれの前置詞の用法を見ていきましょう。

Tableau de quelques prépositions et de leurs fonctions

à	所有	Cette montre est à Izumi.
	内容、量	C'est une cuillère à café.
	時間	On se voit à 10 heures.
	場所	J'habite à Tokyo.
	手段	Jessica parle à voix basse.
	値段	C'est un bento à 450 yens.
avec	同伴	Henri est venu avec son petit ami.
	方法、やり方	Ce père regarde sa fille avec tendresse.
	手段	Le chef découpe les carottes avec un couteau de cuisine.
dans	期間、時間	Je pars à Okinawa dans 3 jours.
	場所	Il habite dans le quartier.
de	動作主	Naoki est apprécié de tous.
	内容	Un verre d'eau.
	素材	Mon fils m'a fabriqué un collier de nouilles.
	起点	Nous venons de Bretagne.
	所有	C'est le sac de Jean.
en	同時性	Je marche en écoutant de la musique.
	時間	Je vais faire mes devoirs en 2 heures. (leçon 22)
	場所	Je vais en Australie.
	方法	Elle écrit en majuscules.
	素材	C'est une bague en argent.
	交通手段	Théo et Julia partent en voiture.
par	動作主	Ma femme a appris la nouvelle par son oncle.
	配分	Un café par personne.
	手段	Ce colis est envoyé par avion.
	通過点	Je suis passé par Odawara en revenant d'Hakone.
pour	目的	Je travaille pour être indépendante financièrement.
	到達点	Nous partons pour l'Australie au printemps.
	時間、期間	Nous partons pour 2 semaines en voyage de noces.
	値段	Je l'ai acheté en soldes pour 12€.
sans	方法	Elle a fait tous ses devoirs de chimie sans effort.
sur	年齢	Mon frère jumeau et moi allons sur nos 35 ans.
	主題、テーマ	C'est un livre sur les traditions de Tohoku.
	位置	Le sel est déjà sur la table.